

## FERIA DEL LIBRO

Madrid bajo el lema  
'Encuentro de las tres culturas'  
(hebrea, árabe y latina) que conformaron una:  
la española,  
en la que están presentes las tres religiones  
(judía, cristiana e islámica) &

### La Feria del Libro más multicultural

Madrid, 30-5-03.- La Feria del Libro de Madrid será este año, cuando cumple su 62ª edición, Encuentro de las Tres Culturas, teniendo como telón de fondo la convivencia entre las religiones judía, islámica y cristiana. Esta tematización ha sido posible gracias a un acuerdo con la Fundación Tres Culturas del Mediterráneo. p/4

### Propuesta de un centro interreligioso

Madrid, 5-5-03.- El candidato de Los Verdes a la alcaldía de Madrid, José-María Mendiluce, participó en un encuentro multiconfesional y propuso ayer la creación de un "centro municipal interreligioso-laico y la información multiconfesional". p/2

### Pavarotti solidario con Iraq

Módena (Italia), 27-5-03.- El tenor Pavarotti reunió en el concierto "Pavarotti & Friends", en Módena, a un selecto grupo de artistas. Los fondos recaudados irán a la campaña SOS Iraq. p/6

## Los contratos y las pensiones

Bruselas (Bélgica), 29-5-03.- Los gastos de pensiones en la UE representaron en 2000 el 12,5% del Producto Interior Bruto (PIB), según datos publicados ayer por la Oficina Estadística Comunitaria (Eurostat). En España, el 75,4% del gasto en pensiones correspondió a las de vejez; 12,2% de invalidez; 8% de subsistencia y 4,4 para los otros tipos.

En nuestro país, según informe de la Comisión Europea, se deben acometer cuanto antes (en 2004) "profundas reformas" para asegurar un sistema público de pensiones que no está del todo garantizado. En España el gasto en pensiones pasará del 7% de ahora al 15% del PIB a mitad de siglo, lo que supone "un alto riesgo de desequilibrios presupuestarios". Mientras, en la reforma de la ley de extranjería se continúa prohibiendo hacer contratos, que coticen al sistema de pensiones, a los irregulares, empujándoles a la economía sumergida que no paga a Hacienda ni a la Seguridad Social. v

### La UE advierte a España sobre las pensiones

#### El Sur / i-aldía / empleo y formación

Bruselas, 4-6-03.- La Comisión Europea recomienda a España que destine todo el superávit de la Seguridad Social al fondo de reserva para las pensiones y no lo utilice para compensar el déficit de la Administración General del Estado como ha sucedido en los últimos años.

Así lo afirma el Ejecutivo comunitario en una comunicación remitida al Consejo Europeo y a la Eurocámara, de 254 páginas, en las que se hace un extenso recorrido sobre la estabilidad de las cuentas públicas de los Estados miembros. La Comisión Europea hace un repaso de la Ley de Estabilidad Presupuestaria española y afirma que "podría haber sido más ambiciosa en algunos aspectos".

Entre ellos, señala que el hecho de que "hasta el año 2010" habrá superávit en la Seguridad Social española, lo que "permitirá al Estado registrar déficit sin tener que acometer" ninguna medida para su reducción.

"Una formulación más estricta", recomienda la Comisión, "podría haber requerido que los superávits de la Seguridad Social se asignaran en su totalidad al fondo de reserva" de las pensiones.

En los dos últimos ejercicios la Seguridad Social ha obtenido sendos superávits del 0,8% del PIB que, ante los déficits registrados por las Administraciones Públicas, han permitido cerrar 2001 y 2002 con estabilidad en las cuentas del Estado.

Bruselas pide por ello una reforma de la Ley General Presupuestaria y del sistema de Seguridad Social, con el fin de mantener la sostenibilidad de las actuales prestaciones públicas.

La reforma de las pensiones "es especialmente relevante en España debido al previsible impacto presupuestario que tendrá el envejecimiento de la población".

El Ejecutivo comunitario advierte a España de que tiene "un riesgo de insostenibilidad de las finanzas públicas".

La Comisión Europea dice que, ante esta situación y un gasto en pensiones que podría alcanzar el 15% del Producto Interior Bruto (PIB) en 2050, llega el momento de "emprender ambiciosos planes de reforma". v

## Informe sobre derechos humanos

Madrid, 29-5-03.- En su informe anual, Amnistía Internacional critica la ley de extranjería y expresa de nuevo su preocupación por los "malos tratos y abusos contra los extranjeros por parte de los funcionarios" españoles. AI recuerda que el Gobierno no ha respondido a su petición de una estrategia estatal contra el racismo, y advierte del peligro de crear "una justicia de segunda clase para los inmigrantes", a lo que contribuye, señala, la reforma de la ley de extranjería.

En todo el mundo, AI constata un grave retroceso de los derechos humanos tras el 11-S.

Torturas en 106 países (27 europeos, 21 africanos...).

Ejecuciones extrajudiciales en 42 (Honduras, Israel...).

Detención sin cargos en 54 (incluidos los EE.UU.).

Presos de opinión en 34.

321 casos de maltrato, detenciones ilegales y muertes bajo custodia contabilizó AI en España (1995-2002). v

### Propuesta de un centro interreligioso

Ana García.

Madrid, 5-5-03.- Aprovechando la visita papal el candidato de Los Verdes a la alcaldía de Madrid, José-María Mendiluce, participó en un encuentro multiconfesional y propuso ayer la creación de un "centro municipal interreligioso-laico y la información multiconfesional". Pretende que se convierta en una "herramienta para la paz y un puente entre las diferentes comunidades religiosas".

A su juicio, "una administración laica y abierta es la que mejor garantiza la pluralidad". Su reto es "transformar Madrid en una ciudad plural porque el Partido Popular está en una ofensiva cultural católica". El primer paso que dará, si llega al poder el próximo 25 de mayo, será "retirar el altar del despacho oficial del alcalde". v

### La televisión, medio de propaganda

Aljandra Arce

Madrid, 6-5-03.- Lolo Rico, guionista y realizadora de televisión, dirigió el programa "La bola de cristal"

emitido en Televisión Española en los ochenta. Entre los libros que ha publicado destacan “La televisión fábrica de mentiras”, “La manipulación de nuestros hijos”.

- ¿Cómo recuerdas “La bola de cristal”?
- EL programa no tenía precedentes y tampoco se ha hecho nada parecido. Fue un programa muy libre, desenfadado, divertido y educativo, porque enseñaba muchas cosas del mundo de la realidad, sin ser para nada un programa didáctico. Al contrario, la impresión que producía era de un programa muy disparatado, pero ofrecía aspectos diferentes de la sociedad, daba la posibilidad a los espectadores de conocer el mundo desde su propia consciencia de sí mismo, para construirlo y comprometerse. Coincidió con el momento político que fue muy importante, porque había terminado la dictadura.
- ¿Qué opinión le merece el panorama televisivo a día de hoy?
- ¡Horrible! ¡Espantoso! Es lamentable, no puedo resistir la televisión ahora mismo. No aporta nada es como un retroceso.
- ¿A quiénes responsabilizas de este tipo de programas?
- Creo que los responsables son las estructuras de poder, que sostienen las cadenas de televisión. La televisión se ha convertido en un medio de propaganda para someter al espectador y a la ciudadanía.

"Ellos dicen que no hay listas de espera (cinco meses para que te vea un oculista), juicios rápidos (desahucios que tardan 14 meses en echar al inquilino), baja el paro (eliminando a los parados como tales si trabajan dos días al mes), baja la inflación (la más alta de Europa), hay récord de contrataciones (a amigos míos los contratan por tres días al mes; es decir, contratos-basura)" - escribe Eusebio López, lector de 20 minutos -. v

EE.UU. y España, hermanados por la tele

G.E. | M.E. | 20 MINUTOS

Madrid, 03-6-03.- Con un océano por medio y cultura e idioma diferentes, los telespectadores estadounidenses y los españoles son muy parecidos. Al menos, en sus gustos televisivos.

Aunque el oro del podio de la televisión se lo lleva la serie CSI, los *reality show* son los favoritos en los EE.UU. Allí triunfan *Joe Millonario* (Fox), el segundo espacio más visto de la temporada (22,9 millones de espectadores), y el concurso de supervivencia *Survivor* (CBS), con las versiones *Thailand* (sexto puesto; 21,2 millones de espectadores) o *Amazon* (octavo puesto; casi 20 millones). Mientras, en España destacan *realities* como *Hotel Glam* (Tele5), en el

tercer lugar, con una media de cuatro millones de espectadores, y *La isla de los famosos* (Antena 3), que en su primera edición arrasó, aunque esta segunda entrega no logra colocarse entre los cinco más vistos.

En musicales, allí gana *American Idol* (Fox), con 21,6 millones. Aquí la estrella es OT (Tve1), aunque este año se ha quedado lejos del récord logrado por Rosa en 2002: 13 millones de espectadores.

Al igual que durante su emisión en Tele 5, CSI (CBS) encabeza en los EE.UU. el *ranking* de audiencia (26,2 millones de espectadores). Un ejemplo de que las de *polis* gustan tanto allí (Ley y Orden, NBC) como aquí El comisario (Tele5). El éxito de *Friends* (NBC) en los EE.UU. sería equiparable a los triunfos de las españolas Ana y los 7 y Cuéntame (Tve1). v

No basta con votar cada cuatro años

CHARO RUEDA | 20 MINUTOS

Madrid, 22 de mayo de 2003.- Rafael Simancas, licenciado en Ciencias Políticas propone la conciliación de la vida laboral y familiar con la reducción de jornada para madres y padres con menores de 6 años a su cargo, así como la calidad y estabilidad en el empleo para los jóvenes.

- ¿Sus sondeos particulares le indican alguna dirección?
- Sí. Los sondeos coinciden con el ambiente, y el ambiente es de cambio y de aumento de confianza en el PSOE. Pero al margen de los sondeos, vamos a trabajar con humildad y pegados al terreno.
- ¿Cuál es la diferencia con los demás?
- Los ciudadanos valoran también los modelos de sociedad, las actitudes y los talentos. Ya no basta con votar cada cuatro años y el resto del tiempo ver telediarios trucados, los ciudadanos quieren representantes que no actúen con despotismo ilustrado: "todo para el pueblo pero sin el pueblo"; y además, no todas las propuestas son creíbles. Es paradójico escuchar al PP ofertar sobre nuevos hospitales cuando en los presupuestos de 2003 no hay ni referencia a ellos. v



La Feria del Libro más multicultural

M. Echaide

Madrid, 13-5-03.- Un concierto de música antigua y clásica de las culturas hebrea, árabe y latina inaugura el 29 de mayo la 62ª Feria del Libro de Madrid, que este año

se ha propuesto facilitar la conexión inalámbrica a Internet y el pago con tarjeta electrónica.

Junto con estas novedades, y bajo el lema "Las tres culturas", la feria abre sus puertas del 30 de mayo al 15 de junio -en el paseo de Coches del parque del Retiro-, con 378 casetas, 381 exposiciones y unas 150 actividades culturales. Entre otras, destacan el Premio de los Libreros, presentaciones de libros, conferencias y tertulias, en los pabellones Carmen Martín Gaité y en el de las Tres Culturas. El recinto "Bajo el Mismo Cielo" acercará las tres culturas a los niños.

Además del concierto inaugural, en el Teatro Monumental se celebrarán dos exposiciones en el Círculo de Bellas Artes y en el Museo Antropológico Nacional. v



## Encuentro de las tres culturas

Idefonso García

Madrid, 30-5-03.- Si la literatura no es sino un reflejo de lo que somos y sentimos, nuestra propia esencia nos retrata del mismo modo ante las culturas y gentes que nos precedieron y configuraron la sociedad en la que vivimos. Por este motivo no puede existir mejor lugar de encuentro entre nuestro pasado y presente que la gran fiesta de la letra impresa. Así, la Feria del Libro de Madrid será este año, cuando cumple su 62ª edición, Encuentro de las Tres Culturas, teniendo como telón de fondo la convivencia entre las religiones judía, islámica y cristiana. Esta tematización ha sido posible gracias a un acuerdo con la Fundación Tres Culturas del Mediterráneo.

"Cuando una Feria obtiene cerca de tres millones de visitantes, no puede excluir o minusvalorar ninguna línea temática", señala Antonio Albarrán, director de la Feria. "Sin embargo, puede subrayar una u otra y concederle especial importancia. Este año se ha decidido prestar atención a estas tres culturas, que vertebran gran parte de nuestro acervo cultural".

"El momento no puede ser más oportuno", defiende Francisco Márquez, profesor de investigación de la Universidad de Harvard a través de su prestigiosa cátedra Arthur Kingsley Porter. El profesor Márquez, que cuenta con una amplia bibliografía en torno al conocimiento de la historia de la literatura española de los siglos XV al XVII, afirma no ser "en absoluto escéptico en cuanto a la posibilidad de convivencia entre culturas. Si aquello se dio en la Córdoba medieval no fue por casualidad. Ellos dieron una gran lección práctica al reducir al mínimo el daño derivado de los problemas de convivencia y alcanzar el máximo

beneficio que esta ofrecía. Por encima de principios religiosos, prefirieron el entendimiento".

De aquel entendimiento entre religiones se derivó igualmente un gran beneficio para el ámbito de la creación: "Nuestra literatura acusó de manera muy clara ese aspecto. El Libro del Buen Amor es impensable fuera de España. Es una influencia que no se quedó en el periodo medieval, sino que dejó un legado fortísimo en el Siglo de Oro, que cristaliza en la tradición por la ficción y la literatura de entretenimiento, de influencia oriental. Por otra parte, géneros como la novela pastoril o la picaresca no habrían existido sin la aportación de la cultura hebrea".

"El entendimiento entre las religiones judía, islámica y cristiana se nota, sobre todo, en el campo de las costumbres", explica José Monleón, director del Instituto Internacional del Teatro Mediterráneo. "Y dentro de esas costumbres, manifestaciones culturales populares como la poesía o la música experimentaron grandes cambios". Monleón ilustra esta tesis con el ejemplo de la poesía sefardí: "La poesía hebrea es severa, con un marcado tono religioso. Sin embargo, la influencia del sentido de la sensualidad del mundo árabe la transformó aquí en un género muy diferente. Otro ejemplo es la música, donde el cruce de melodías hebreas y árabes propiciaría luego el flamenco".

Los pabellones de la Tres Culturas, de Carmen Martín Gaité y el Infantil, los tres del Retiro, serán los escenarios donde tendrá lugar la mayor parte de la programación dedicada al encuentro entre las religiones islámica, judía y cristiana.

El Pabellón Infantil, que este año se presenta con el nombre de "Bajo el mismo cielo", ofrecerá a los niños distintas actividades dirigidas a inculcarles un mensaje de tolerancia a través del conocimiento de las tres religiones. La carpa también será el marco de una exposición con un recorrido guiado por un personaje de Al-Ándalus. Habrá libros en hebreo y en árabe, cuentacuentos y se interpretará música sefardí y andalusí. Entre las actividades temáticas más destacadas:

Mudejarismo.- Las tres religiones en la creación de la identidad española. Exposición del 31 de mayo al 30 de junio en el Museo Nacional de Antropología. Esta muestra contará con fondos de la Biblioteca Nacional y del Archivo Real del Reino de Marruecos. Su objetivo es "acercar al público piezas bibliográficas de difícil acceso y gran belleza, y mostrar con ellas cómo las relaciones entre musulmanes, cristianos y judíos han dado lugar a una vasta producción bibliográfica a través del tiempo.

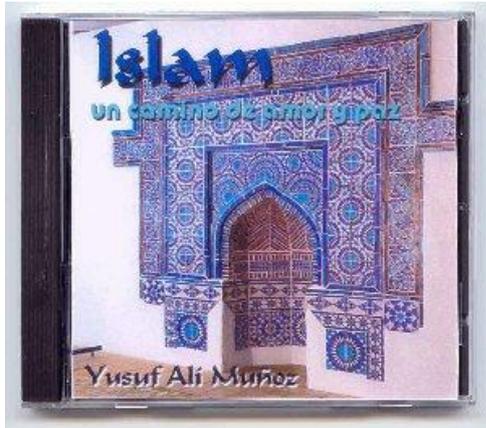
De la expansión árabe a la "re"conquista: esplendor y fragilidad del Ándalus.- Presentación de la obra de Pierre Guichard el 7 de junio en el Pabellón Tres Culturas, a cargo de la Fundación Legado Andalusi y Fundación Tres Culturas.

España / Al-Ándalus / Sefarad.- Tertulia el 7 de junio organizada por la Fundación Tres Culturas en el

### Pabellón Tres Culturas.

La convivencia de las tres culturas en el mundo.- Charla a cargo de Ricardo Gómez en el Pabellón Carmen Martín Gaité, organizada por la Editorial Edelvives.

El servicio policial en las sociedades multiculturales.- A cargo de la Dirección General de la Policía el 6 de junio, en el pabellón Carmen Martín Gaité.



Islam, un camino de amor y paz.- Presentación en la caseta 116 de la Librería Diwán, el libro sonoro en disco CD titulado 'Islam, un camino de amor y paz' de Yúsuf Alí Muñoz. Exposición de la fe islámica, sus ritos, festividades más importantes, el mensaje espiritual del profeta Mahoma, el sagrado Corán... Un recorrido por una de las religiones más extendidas del planeta que es presentada aquí de una manera sencilla y explicada por musulmanes...



El almocrí bilingüe.- También se presentan los cinco discos CD del Corán recitado en árabe y español, hasta ahora publicados, con la voz infantil de Mohámmed Al-Barrak, con la voz clásica del ya desaparecido jeque Abdelbásset Mohámmed Abdessámad (que Dios esté satisfecho con él), y con la voz en español de Pedro Bilal Ruiz, desde la sura 52 hasta la 114. v

### El Siglo de Oro no se entiende sin Al-Ándalus

I.G.

Madrid, 30 de mayo de 2003.- Bernardino León es el director de la Fundación Tres Culturas del Mediterráneo, una entidad con sede en Sevilla que trabaja por el acercamiento entre las religiones judía, islámica y cristiana. En esta línea se enmarca el acuerdo alcanzado este año por la Fundación con la Feria del Libro de Madrid para conferir a su 62ª edición un carácter temático. La convivencia entre las culturas hebrea, árabe y latina protagonizará la Feria de 2003.

- No corren precisamente buenos tiempos para el entendimiento entre distintas culturas y religiones...
- Sin duda son tiempos difíciles para la convivencia, y a la vista están los conflictos que vivimos actualmente, y en los que subyace el trasfondo de esa idea absurda del choque de civilizaciones. Precisamente por eso hoy más que nunca debemos tratar de comprender estos fenómenos. Diría que vivimos tiempos especialmente propicios para la reflexión es este sentido.
- ¿Por qué se ha llegado a esta situación?
- El principal problema reside en la ignorancia acerca del otro. La imagen del árabe como terrorista, fundamentalista y manipulador de los precios del petróleo procede de los años setenta, cuando los medios de comunicación comienzan a transmitir esa imagen. Hasta entonces existía una idea orientalista, sugerente y amable del mundo árabe. Hoy Occidente se encuentra cerrado frente a todo lo que cree ajeno, y cuando una sociedad pierde capacidad de análisis recurre a los tópicos sobre el otro. Para desarmar esto hay que conocer la complejidad de las sociedades. La lectura cambia esos tópicos por la reflexión.
- ¿Sería posible alcanzar hoy a medio plazo el grado de convivencia que se dio en ciudades como Córdoba o Toledo en la época del Ándalus?
- No estoy con los que idealizan en exceso aquella convivencia, pero tampoco con los que la niegan. Comparto más bien la tesis de Américo Castro: en aquel momento distintas comunidades se enfrentaron al problema de organizar una sociedad en la que coexistían lenguas y religiones diferentes.
- ¿Cuál fue la fórmula mágica?
- Lo importante es que, frente a una Europa monolítica, ellos sí veían esa pluralidad como una riqueza. Por eso adoptaron una lengua vernácula como idioma común, siendo el primer

país en el que se impuso esta solución como fórmula de convivencia. Esto facilitó un enorme fenómeno de intercambio cultural.

- Un intercambio que sin duda tendría reflejo en la literatura...
- La literatura es siempre testigo y expresión de una época. En este sentido las grandes obras de esa época y del llamado Siglo de Oro español presentan una influencia enorme de este intercambio. El Siglo de Oro no se entiende sin Al-Ándalus.
- Difundir este hecho es precisamente uno de los grandes objetivos de esta edición de la Feria del Libro...
- Por eso estoy seguro de que quienes asistan a la exposición Mudejarismo, en el Museo Nacional de Antropología, y lean posteriormente El Libro del Buen Amor o La Celestina tendrán una visión diferente de estas obras, e interpretarán de modo distinto nuestra propia cultura. Cervantes no hubiera existido sin la influencia de este intercambio.

v

## Jaricar por un ídolo

| V.P.A/D.S.D | 20 MINUTOS |

Madrid, 14 de mayo de 2003.- Un 36% de la población sufre el síndrome de adoración al famoso, según un estudio de la Universidad de Leicester.

Hablan de ellos con sus amigos, son una referencia constante en sus vidas y, en los casos más graves, llegarían a robar, o incluso matar, si sus ídolos se lo pidieran. Son los efectos del síndrome de adoración al famoso -*celebrity worship syndrome (CWS)*-, que sufre el 36% de la población según un estudio llevado a cabo en el Reino Unido por psicólogos estadounidenses y de la Universidad de Leicester.

En opinión de los expertos que investigaron sobre una muestra de 700 personas, entre 18 y 60 años, este síndrome tendría diversos grados de gravedad. En su manifestación más benévola, los afectados se conforman con referirse de vez en cuando a sus ídolos. Otro porcentaje muestra síntomas más severos, que le llevarían a sentirse estrechamente unidos a ellos. El caso más

preocupante lo protagoniza el tercer grupo, cuyas vidas dependen en gran parte de la marcha de sus famosos, y quienes llegarían a cualquier extremo por ellos.

Este grupo comparte ciertas características, como falta de sociabilidad y tendencias depresivas. Por el contrario, los menos afectados son calificados de extrovertidos y sociables.

Curiosamente, entre los personajes que ocupan la vida de los afectados hay gente tan dispar como Tony Blair, Kylie Minogue y David Beckham. v

Fuenlabrada destina fondos solidarios a Iraq

El Sur / i-aldía / actualidad

Fuenlabrada (Madrid), 21-5-03.- El Ayuntamiento fuenlabreño ha decidido donar la recaudación de las funciones del programa infantil "El Lucernario", celebrado los días 11 y 18 de mayo, a Intermón Oxfam para, de esta forma, contribuir con la campaña SOS IRAQ. Además en ambas representaciones se habilitaron una fila 0 para recaudar fondos solidarios con esta Organización No Gubernamental. El fin de esta campaña ha sido el de recoger ayudas económicas, a través de varias representaciones escénicas, con el fin de ponerlos a disposición de diferentes ONG que han renunciado de manera pública a la ayuda gubernamental en protesta por el apoyo a una guerra inmoral e ilegal. v

## Pavarotti solidario con Iraq

Canciones con tono solidario

Módena (Italia), 27-5-03.- El tenor Pavarotti reunió en el concierto "Pavarotti & Friends", en Módena, a un selecto grupo de artistas. Los fondos recaudados irán a la campaña SOS Iraq.

Entretanto se supo que Pavarotti, cuya retirada se producirá en 2005, se despedirá del público latinoamericano el 18 de octubre en un recital en el desierto mexicano. v

Edita: AME

<http://www.islamhispania.com>

correo-e: [ucide@teleline.es](mailto:ucide@teleline.es)

Distribuye: UCIDE / CIE

Dirección: Anastasio Herrero 5 / Madrid 28020

Tel: 915714040

Dirige: hno.Jairodin

3ª Época

Fax: 915708889